

# TRAKTANDUM 12

## ORDRE DU JOUR 12

**ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM  
ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG**

**PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE  
COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE**

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG 4:

PROPOSITION 4:

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem  $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des  $\frac{2}{3}$  des voix valablement exprimées.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



## TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

### ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION À L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 4: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 4.3.2

PROPOSITION 4: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 4.3.2

---

**Reglementsname: / Nom du règlement:**

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen Artistic Swimming (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales Artistic Swimming (CN-AS)

**Artikel + Absatz / Article + Alinea: 4.3.2**

**Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):**

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

---

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in **roter Farbe und unterstrichen** gekennzeichnet.):

Proposition d'une nouvelle version (les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en **rouge et soulignés**):

#### 4.3.2 AUSZEICHNUNGEN

Für alle Kategorien aller Wettkämpfe werden Medaillen vergeben.

Es werden die folgenden Titel vergeben:

«Schweizermeisterin und Schweizermeister Jugend 2 / Jugend 3  
für das Jahr 20xx

*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team / Free Combination*

«Schweizermeisterin und Schweizermeister *Technical Routine* Jugend 1  
für das Jahr 20xx

*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team*»

«Schweizermeisterin und Schweizermeister Free Routine Jugend 1  
für das Jahr 20xx  
*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team*»

«Schweizermeisterin und Schweizermeister *Free Combination* Jugend 3 / Jugend 2  
für das Jahr 20xx»

«Schweizermeisterin und Schweizermeister *Acrobatic Routine* Jugend 1  
für das Jahr 20xx»

Ausserdem wird eine Rangliste nach dem Ranking System erstellt (*inkl. Schweizerische Nachwuchsmeisterschaft Qualifikation*). Der erste Verein im Rang sollte mit einem Preis oder einem Diplom ausgezeichnet werden (es obliegt dem Wettbewerbsveranstalter, den Preis bereitzustellen).

#### 4.3.2 DISTINCTIONS

Des médailles sont attribuées pour toutes les catégories de toutes les compétitions.

Les titres suivants sont décernés :

Championne, Champion suisse Jeunesse 2 / Jeunesse 3  
pour l'année 20xx  
*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team/ Free Combination*

Championne, Champion suisse *Technical Routine* Jeunesse 1  
pour l'année 20xx  
*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team*

Championne, Champion suisse *Free Routine* Jeunesse 1  
pour l'année 20xx  
*Solo / Male Solo / Duet / Mixed Duet / Team*

Championne, Champion suisse *Free Combination* Jeunesse 3 / Jeunesse 2  
pour l'année 20xx

Championne, Champion suisse *Acrobatic Routine* Jeunesse 1  
pour l'année 20xx

En outre, un classement sera établi selon le Ranking System (*y compris Championnat suisse de la relève qualification*). Le premier du classement devrait recevoir un prix ou un diplôme (il incombe à l'organisateur de la compétition de fournir le prix).

---

Begründung: / Justification:

Auf Wunsch der Vereine soll das Clubranking alle nationalen Wettkämpfe sowie auch die Qualifikationen berücksichtigen.

À la demande des clubs, le clubranking doit prendre en compte toutes les compétitions nationales ainsi que les qualifications.

---

Gültig ab / Valable dès:

1. September 2026 / 1<sup>er</sup> septembre 2026

---

Datum / Date: 30.01.2026

Der Antragsteller: Sportdirektion Artistic Swimming  
Le Requérant : Direction sportive Artistic Swimming